

**AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL**

**PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE**



ABTEILUNG V:
WIRTSCHAFTSPROGRAM-
MIERUNG, RAUMORDNUNG UND
GEFÖRDERTER WOHNBAU,
UMWELT UND
BEFÖRDERUNGSWESEN

AMT FÜR
SEILBAHNEN-
TECHNISCHER DIENST

RIPARTIZIONE V°:
PROGRAMMAZIONE ECONOMICA,
COORDINAMENTO TERRITORIALE
ED EDILIZIA ECONOMICA
POPOLARE, AMBIENTE E
TRASPORTI

UFFICIO TRASPORTI
FUNIVIARI-
SERVIZI TECNICI

ASSESSORAT FÜR TRANSPORTWESEN,
GEFÖRDERTEN WOHNBAU UND FÜRSORGE
ASSESSORATO AI TRASPORTI, EDILIZIA
ABITATIVA AGEVOLATA E ASSISTENZA

An alle Hersteller
von Seilbahnanlagen
IHRE ANSCHRIFTEN

An alle Projektanten
von Seilbahnanlagen
IHRE ANSCHRIFTEN

An alle Konzessionäre
von Seilbahnanlagen
IHRE ANSCHRIFTEN

Prot. Nr. V / 85 408

Ihr Schreiben
Vs. scritto

Bozen,
Bolzano, 16.01.1990

RUNDSCHREIBEN NR. 1/90

Betrifft : Projekteinreichung für den Neubau
und Umbau von Seilbahnanlagen.

Diesem Amt sind in den letzten Jahren zahlreiche Projekte eingereicht worden, die aus verschiedenen Gründen unvollständig und fehlerhaft waren. Dies brachte einen oft nicht zu vernachlässigenden Zeitverlust bezüglich der Genehmigung der Projekte mit sich. Weiters traten immer wieder Schwierigkeiten bzw. Unklarheiten bei der Einhaltung der bestehenden Bestimmungen und Rundschreiben auf, wobei oft technische Vorschriften nicht beachtet wurden. Um einerseits obgenannten Mängeln abzuwehren und andererseits die Genehmigungsprozedur von seiten dieses Amtes erleichtern, aber jedenfalls diese verkürzen zu können, wird gebeten einerseits vollständige Projekte einzureichen und andererseits diese mit einem detaillierten Nachweis der Einhaltung der Bestimmungen von seiten der Projektanten zu vervollständigen. Dieser Nachweis ist auf die im nächsten Absatz angeführten einzelnen enthaltenen Vorschriften so in einem eigenen Faszikel durchzuführen, daß eine vollständige Übersicht der Übereinstimmung der Projekte mit den geltenden technischen Vorschriften besteht. Dementsprechend sind die Übersichtszeichnungen mit Maßen so zu versehen, daß eine rasche und einfache Überprüfung auch in Beziehung der Berechnungen möglich ist.

Bei den Nachweisen der Übereinstimmungen mit den Vorschriften sind insbesondere je nach Anlagentyp folgende Bestimmungen zu berücksichtigen :

- D.P.R. 18.10.1957, Nr. 1367 "Regolamento generale per le funicolari aeree in servizio pubblico destinate al trasporto di persone".
- D.M. 15.2.1969, Nr. 815 "Prescrizioni tecniche speciali per le funivie bifuni con movimento a va e vieni" in geltender Fassung.
- D.M. 16.6.1964, Nr. 1541/0610 "Prescrizioni tecniche speciali per le funivie monofune con movimento unidirezionale continuo e collegamento permanente dei veicoli" in geltender Fassung.

I-39100 BOZEN
CESARE-BATTISTI-STRASSE 23
TEL. (0471) 994600
STEUER-NR. 00390090215
PARTEIENVERKEHR 9.00-12.00

I-39100 BOLZANO
VIA CESARE BATTISTI 23
TEL. (0471) 994600
COD. FISC. 00390090215
ORARIO PER IL PUBBLICO 9.00-12.00

- D.M. 7.7.1960, Nr. 1235 "Prescrizioni tecniche speciali per le funivie monofune con movimento unidirezionale e collegamento automatico dei veicoli" in geltender Fassung.
- D.M. 15.3.1982 "Norme tecniche per la costruzione e l'esercizio delle sciovie in servizio pubblico".
- Rundschreiben Nr. 1944 (56) 71.32 "Disposizioni tecniche provvisorie per le funivie monofune a collegamento temporaneo con seggiole a tre o quattro posti".
- Rundschreiben D.G. N. 121/83 - D.C. V. N. 12/83 vom 23.05.1983 "Funivie monofune ad attacchi fissi a seggiole triposto. Normativa provvisoria".
- Rundschreiben D.G. N. 134/1987 - D.C.V. N. 12/87 vom 1.8.1987 "Funivie monofune con veicoli (seggiole) quadriposto a collegamento permanente. Normativa provvisoria".
- Rundschreiben D.G.N. 166/1988 - D.C.V. N. 14/1988 "Requisiti di sicurezza per i dispositivi di tensione idraulica delle funi portanti-traenti delle funivie monofune", mitgeteilt mit Rundschreiben Nr. 1161 (56) 71.32 vom 1.8.1988.
- Rundschreiben Nr. 3538 (56) 08.8 vom 14.12.1979 "Progetto di Norme UNIFER-CEI per gli impianti elettrici delle funivie monofune".
- Rundschreiben D.G. N. 159/88 - D.V.V. N. 5/89 vom 27.10.1989 "Requisiti generali di sicurezza per i sistemi a logica statica programmabile (o microprocessori) per la gestione ed il controllo dei dispositivi di comando, regolazione e sicurezza degli impianti funicolari aerei e terrestri".

Insbesondere wird darauf hingewiesen, daß bei Nichtübereinstimmung mit den Bestimmungen und daher bei Ansuchen um Ausnahmegenehmigungen diese ausreichend schriftlich begründet und dokumentiert sein und so rechtzeitig bei diesem Amte einlagen müssen, damit diese, falls es sich um Ansuchen handelt, die direkt die Sicherheit der Anlage betreffen, vor der endgültigen Projektgenehmigung bzw. Baugenehmigung von seiten der Seilbahnkommission beim Transportministerium in Rom behandelt werden können (Art. 30 des L.G. vom 8.11.1973, Nr. 87).

Um jedoch Mißverständnissen, was eine eventuelle Behandlung entweder der gesamten Projekte oder der Ausnahmeansuchen von seiten der Seilbahnkommission in Rom betrifft, vorzubeugen, ist in dieser Hinsicht mit dem Amt so zeitlich Verbindung aufzunehmen, daß ein eventuelles Gutachten der Seilbahnkommission noch vor endgültiger Baugenehmigung zu erhalten ist.

In Erwartung, daß obgenannte Verfügung detailliert eingehalten wird, grüßt hochachtungsvoll.



DER AMTSDIREKTOR
Dr. Ing. Heinrich Brugger